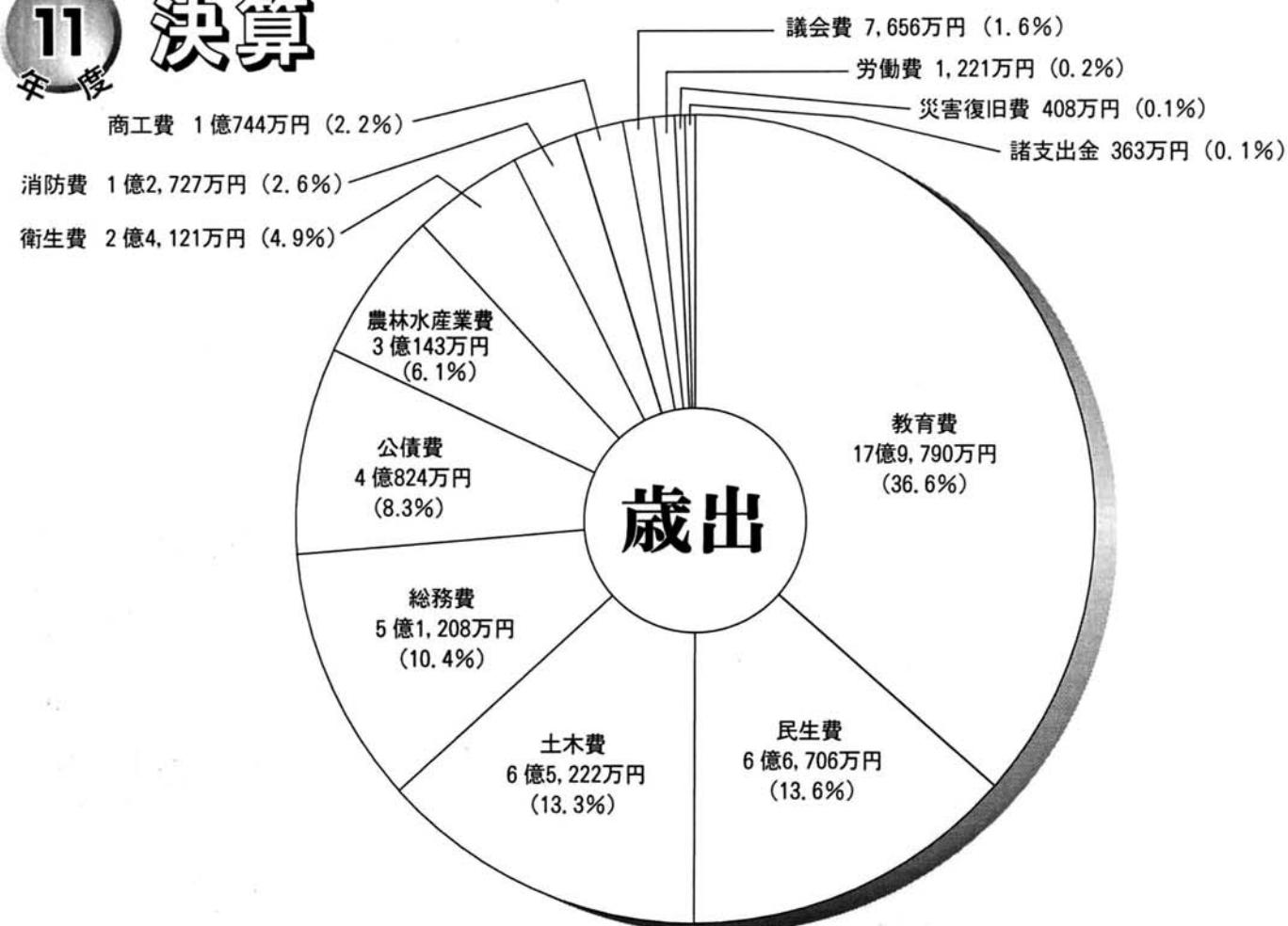




平成  
11  
年度

## 決算



**歳出合計 49億1,133万円**  
(前年度比28.0%増)



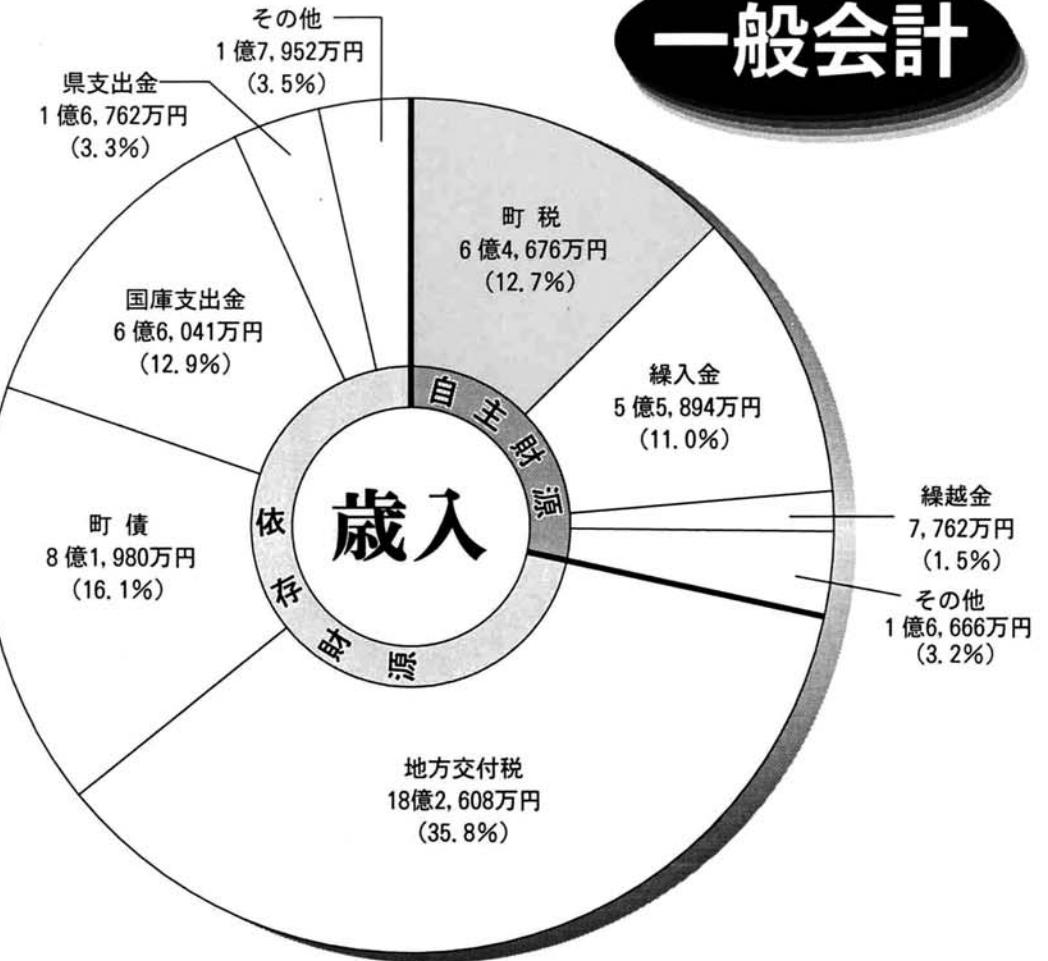
例えば、町民全員で支払ったとすると  
1人当たり **65万7,386円**

歳出の内訳（金額は1人当たりに換算したもの）

教育費 24万651円	民生費 8万9,287円	土木費 8万7,300円	総務費 6万8,542円	公債費 5万4,643円	農林水産業費 4万347円
衛生費 3万2,286円	消防費 1万7,035円	商工費 1万4,381円	議会費 1万248円	労働費 1,634円	災害復旧費 546円
諸支出金 486円					

※平成12年3月31日現在の人口7,471人で計算してあります。

## 一般会計



**歳入合計 51億341万円**  
(前年度比29.0%増)

## 町税の内訳

町民税	2億4,593万円
固定資産税	3億4,418万円
軽自動車税	1,315万円
町たばこ税	2,411万円
特別土地保有税	1万円
都市計画税	1,938万円



例えば、町民全員で納めたとすると  
1人当たり **8万6,569円**

町税収納の内訳（金額は1人当たりに換算したもの）

町民税 3万2,918円	固定資産税 4万6,069円	軽自動車税 1,760円	町たばこ税 3,227円	特別土地保有税 1円
都市計画税 2,594円				

※平成12年3月31日現在の人口7,471人で計算してあります。

平成11年4月から平成12年3月までの一年間、みなさんが納めた税金はどのように使われたのでしょうか。町の財政をやさしく理解してもらえるよう平成11年度の決算をお知らせします。

## 決算

平成  
11  
年度

平成11年4月から平成12年3月までの一年間、みなさんが納めた税金はどのように使われたのでしょうか。町の財政をやさしく理解してもらえるよう平成11年度の決算をお知らせします。





金のたまごたち

3才児健診より



▲30人パワー全開（綱引き）

▶借り物レース



2000年



▶応援席から「ガンバレー」の声援



▲新種目 台風レース

古代から日本人に親しまれた秋の味覚の一つ栗。焼いて食べることの多い栗は、気をつけないと爆ぜる危険性があります。爆ぜた栗がすぐ見つからないこともあるのは、夏目漱石が「栗はねて失せける灰に求め得ず」という俳句に詠んでいたとおりでしょう。

「栗を焼くには芽を欠いて焼け」は、実の先端部を取つて焼けば大丈夫と教えたことがあります。

「火中の栗を拾う」といえば、他人にそそのかされて火の中から栗を拾うような、危険な愚行の例え。猫が猿のため栗を取つてやけどをするイソップの寓話に由来しています。

フランスの詩人ラ・フォンテーヌの寓話詩「猿と猫」も、猿のベルトランにおだてられた猫のラトンが、炉の中から苦心して失敬した栗をすりい猿に食べられてしまう話。

## 言葉の歴史 火の中の栗

# 町民体育の祭



▶ちびっこインタビュアーにたじたじ



▲大好きなパパと一緒にかけっこ



◀子どもにひっぱられてゴールへ

9/24



▲勝利の喜び（綱引き）

このコーナーでは、町政の動きや町の行事・話題を紹介します。  
あなたの身近なところに話題がありましたら、役場広報担当へ連絡ください。

◎一把目は押し戴きて稻を刈る  
押す人に葡萄狩らせて車椅子  
白萩のこぼる、家を見舞い切り  
東やかな笑顔でつなぐ園児の輪  
新橋の完成近き水澄めり  
豪農の館の庭の萩咲ける  
指折りて秋の七草母数う  
中空に蜻蛉の道のある如し  
間引菜のみどりを旅に溢れしめ  
白萩のさら／＼と散る風となり  
安達南風  
小林松子  
丸山むつ  
九山義應  
神棚にこぼれておりぬ今年米  
ケアハウスへの道尋ね秋の風  
原遊子  
大滝菁風

## 十月俳句

(紅葉吟社)

難波千代女

棚橋比呂志

中村遊雲  
桜井草子

木戸忠津

結城老松

豪農の館の庭の萩咲ける  
東やかな笑顔でつなぐ園児の輪  
新橋の完成近き水澄めり  
白萩のこぼる、家を見舞い切り  
白萩のこぼる、家を見舞い切り  
東やかな笑顔でつなぐ園児の輪  
新橋の完成近き水澄めり

- 小林熊三郎さん（上）  
現金 10万円  
(社会福祉のため有効に使わせていただきます)
- 奈良場一さん（鳥越）  
より
- 樹木 高野 横  
(中央会館駐車場に植樹させていただきました)
- ※なお、以上2件の御寄付につきましては、本誌掲載が大変遅れましたことお詫び申し上げます。



長部キトさん  
(100歳・みしま園)  
遠藤町長から長部さん  
のご家族へお祝い状と記  
念品が贈られました。



金のたまごたち

人權講演會

9 / 26



# 長寿を祝う 町敬老会

9 / 15



人権について理解を深めてもらおう  
と、このほどみしま中央会館において  
は新潟県人権擁護委員や子ども人権専

員などを努める長岡市在住の金子さん。実際の相談事例をまじえた詰め掛けた60人ほどの参加者は耳を傾けていました。普段は普通の子どもが突如として犯罪を犯すという「いきなり型」の背景には、子どもたちの「大人への不信感」があるといわれ、幼児期における過保護や過干渉がそこにはあるようです。子どもは家庭で育ち、学校で磨かれ、そして社会で鍛えられるのだと…。

よる敬老会が町体育館において開催され、対象となつた75歳以上1004名のうち418人が出席しました。

式典では、遠藤町長のあいさつの後、95歳の方にお祝い状と記念品が贈られました。続いて、長岡地域福祉センター所長、野島町議会議長からの祝辞の後、小坂作英さん（鳥越）からお礼のことばが述べられました。

祝宴では、町文化協会によるアトラクションが披露され、出席者はたのしい一日を過ごしました。

樹、白原将希、小熊瑞穂、近藤佑香、佐藤真実  
小学1年生（以上脇野町小学校）

# 町功労者を表彰

9 / 18



左から 棚橋弘さん、山田英一さん、野島町議会議長、遠藤町長、木戸保之さん、大矢治雄さん、小方俊雄さん、円内は田中政春さん

●大矢治雄  
(脇野町)

年10月／教育委員  
年（教育長 7年）

【功績】三島町長 1期 4年  
●山田英一（鳥越）  
【功績】農業委員会委員 3期

特別功勞賞

町功労者表彰が行われ、特別功労賞2名、ほう賞4名の表彰が行われました。受賞者と功績は次のとおりです。

秀賞 難波明美さんの作品 —

あなたのへの 家族の言葉は 深い愛

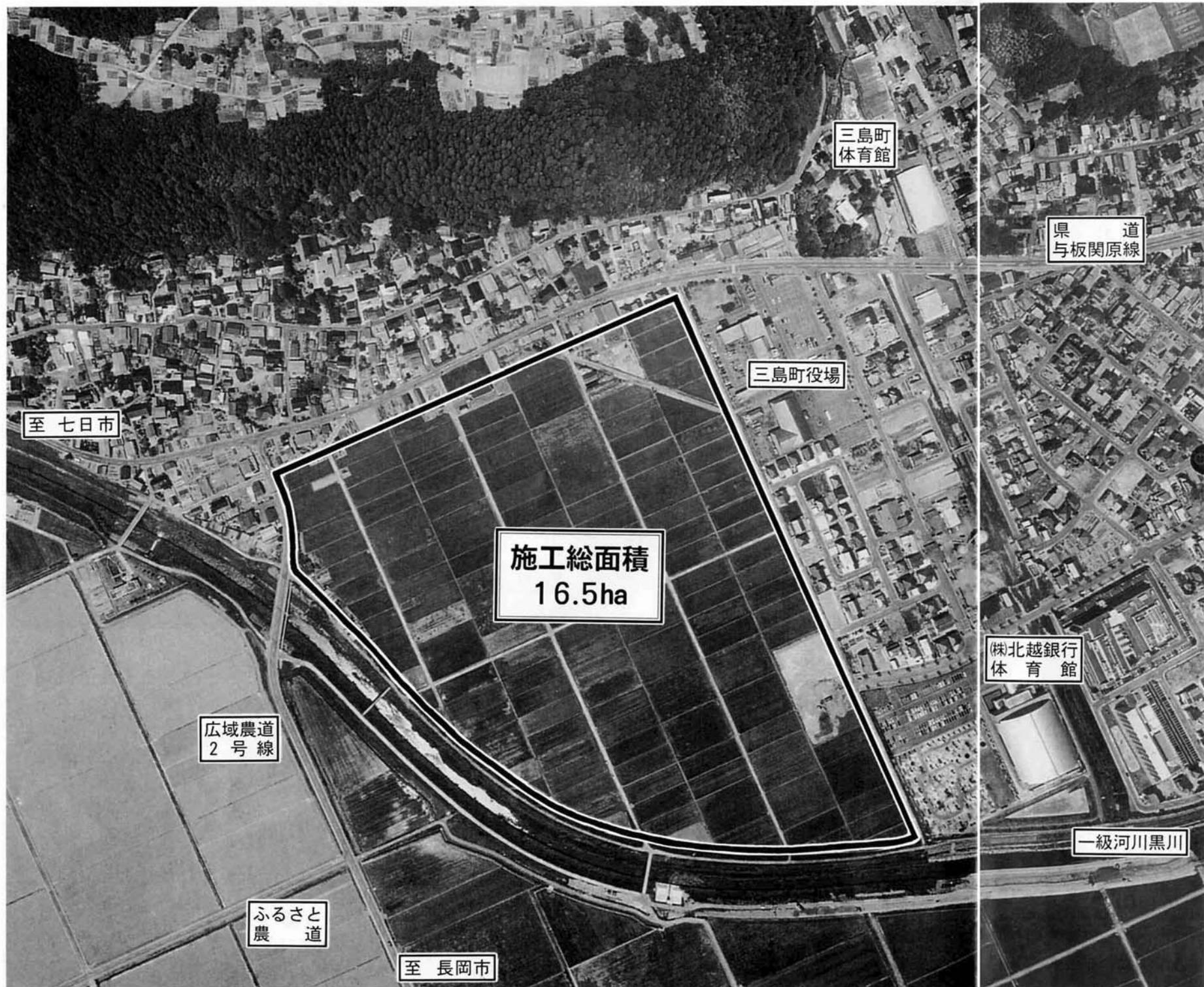
優秀賞	小林拓哉、鈴木悠理 (以上1年生)
長谷川美幸 (2年生)	工藤達弥、齋藤陽香、 青柳真輝、大滝梨奈、
小林隆一、古山千絵 (以上3年生)	佐藤潤、星野陸、片桐麻衣子、樺澤由香 (以上1年生)
(以上2年生)	齋藤麻里子、瀧澤友加梨、阿部美洋、大塚由佳里、小川夏代子、恩田美穂子、河内咲子、棚橋さおり、田中宏美 (以上3年生)

い家庭  
標語コンクール  
入賞者発表

# みしま土地区画整理組合

# 土地区画整理

# 事業スタート



役場庁舎周辺開発事業として、平成12年3月31日に市街化区域に編入された上岩井西田地区（仮称）の開発が、このたび正式にみしま土地区画整理組合事業として県知事より設立認可されました。面積は16.5haであり、期間は平成17年度まで。

▼施工面積	16・5 ha
▼施工区域	三島町大字上岩井山の下、松の木、四百刈、大畑の一部
▼事業目的	三島町第三次総合計画にもとづき住宅体系としての宅地利用増進を図る。
▼計画人口	800～900人(1haあたり約50人とした)
▼事業期間	平成12年度～17年度(6か年)

①保留地（販売すべき土地）の宅地分譲は、長岡地域土地開発公社三島事業所において販売予定です。時期は平成13年の後半の予定です。

②本事業計画中に新潟県による県道与板関原線及び一級河川黒川の整備促進（黒川新橋を含む）がすすめられる予定です。

③本事業期間中に、三島町による幹線道路新設及び黒川桜づつみ等関連公共施設の整備も行われます。

設計図、計画図については、お知らせ版まちだよりに掲載いたしますのでご覧下さい。

## 工事用ダンプトラック等の走行にご注意ください

本年度は、宅地造成及び道路造成（盛土工事）が行われます。工事に伴うダンプトラック等の大型車両が町内を走行しますので、ご注意ください。工事期間中は何かとご迷惑をお掛けいたしますが、ご協力のほどお願い申し上げます。

なお、大型車両の出入口は基本的には広域農道上岩井橋左岸の黒川堤防付近になります。

■問い合わせ先 みしま土地区画整理組合事務局（建設課工務係内）  
☎0258-42-2221（内線213）



# 町民意識調査へのご協力ありがとうございます！

700名の町民の皆さんに調査用紙を配布した結果、10月13日現在、456通が教育委員会に返送されてきました。その中に貴重なご意見や建設的なご意見が多数ありましたので、ほんの一部を紹介いたします。



◆今まで知り得なかったことを習うことでの知識、技術、友人などができ、生活に幅ができる。

【20代男性】

◇生涯学習を行う場合、自分に必要な情報を集めなければならないが、その情報を集める手段が三島町には不足していると思う。情報誌の発行やパソコンでの情報収集ができるようにした方がよい。

【30代女性】

【60代男性】

◇生涯学習は自分のためであり、できる限り参加させていただきたいと考えているが、交通機関の関係で参加できないこともあります。交通の便のよい所での開催を希望する。

【70代女性】

◆ただなんとなく日々の生活を過ごすだけではつまらない。自分のやりたいことを見つけて楽しく過ごすことにより、新しい自分を発見していくことが必要だと思う。

【10代女性】

◆ただなんとなく日々の生活を過ごすだけではつまらない。自分のやりたいことを見つけて楽しく過ごすことにより、新しい自分を発見していくことが必要だと思う。

【40代女性】

◇パソコンの講座を多く行ってほしい。日中働いている人でも参加できるよう、夜の教室を希望する。

【50代男性】

◇生涯学習について、多種にわたったものが必要と思う。少しずつでも指導者を増やして、自分の希望するものに参加できる体制づくりを望む。

## 豆知識

このコーナーに度々登場するイラストは、生涯学習のマスコット“マナビイ”です。

生涯学習の「学び」と蜜蜂の英語「Bee」を合わせて名付けたものです。「学」という字の頭に角が3本あるように、学ぶことが好きなマナビイにも触角が3本あります。

デザインは、「仮面ライダー」などの原作者として知られている石ノ森章太郎さんです。

来年度には、三島町の生涯学習のマスコットを町民の皆さんから公募したいと考えています。

調査用紙の提出期限は10月31日(金)となっていましたが、10月31日(火)までに投函されたものまで受け付けいたします。  
もし、お手元に調査用紙がありましたら、ご協力を願いいたします。



# 生涯学習サロン



## 生涯スポーツのすすめ



9月24日(日)、改修された脇野町

小学校グラウンドを会場に『町民体育祭』が盛大に行われました。

競技前の緊張した顔が、競技を終えた後には満足感にあふれた表情に変わっていたこ

## スポーツの秋を迎えて



空手道クラブによる演武

(町民体育祭にて)

とが印象的でした。仲間とともに心と力を合わせて運動することの素晴らしさを改めて感じた一日でした。

さて、秋を迎え、スポーツをするには絶好の季節となりました。スポーツには体だけでなく、心を豊かにする力もあります。最初はおっくうでいやや体を動かしていても、帰るころには笑顔に変わっているということはよくあります。

ただ、スポーツをしようと思っても、一人ではなかなかやる気ができません。そういう意味でも、初めは町のスポーツ団体や公民館などで主催するスポーツ教室で体験してみるとよいきっかけになることでしょう。そして、その中から自分に合ったスポーツを見つけることが、長く楽しく続けていくよい方法だと思います。

実は、このようにしてスポーツを楽しむことも生涯学習の一つなのです。

## 町の体育協会加盟団体

### 軟式野球

スワクラブ  
新保俱楽部  
アストロ

### バレーボール

A.O.I  
ソフトバレークラブ

### その他

走友会(ジョギング)  
三島剣道クラブ  
太極拳教室

### スポーツ少年団

みつば少年野球団  
三島町空手道クラブ  
三島ジュニアバレークラブ  
三島ジュニア柔道クラブ



★活動日や活動場所、入会方法などの情報を知りたい方は、右記まで連絡してください。

教育委員会/公民館  
☎42-2221  
内線333・334

10月は土地月間です

# 土地と知恵 活かして あなたのまちづくり

一定面積以上の取引については届出が必要です

## ▶国土法のねらい

土地は限られた資源であるとともに、公共性、社会性をもった資源です。この法律では、こうした考え方に基づき国土の総合的かつ計画的な利用を図ることを目的として土地の有効利用の促進を目指すとともに、土地の投機的取引や地価の高騰を抑制し、乱開発などを未然に防ぐため土地取引について届出制を設けています。

## ▶届出に必要な土地取引

次の条件を満たす土地取引にあたっては届出が必要です。

### 取引形態

- 売買●交換●営業譲渡●譲渡担保●代物弁済●
- 共有特分の譲渡●地上権、賃借権の設定、譲渡予約完結権、買戻権の譲渡

### 取引の規模 (面積要件)

- |              |                         |
|--------------|-------------------------|
| ①市街化区域       | 2,000m <sup>2</sup> 以上  |
| ②①を除く都市計画区域  | 5,000m <sup>2</sup> 以上  |
| ③都市計画区域以外の区域 | 10,000m <sup>2</sup> 以上 |

\*個々の面積は小さくとも、土地の合計が上記の面積以上となる場合には届出が必要です。

## ▶手続きの流れ

土地に係る契約(予約)をしたときは、権利取得者(売買であれば買い主)は、契約者氏名、契約年月日、土地の面積、利用目的などを記入した知事への届出書に必要な書類を添付して、契約を締結した日から起算して2週間以内に土地の所在する市町村役場へ届け出てください。

届出を受けた知事は、利用目的について審査を行い、利用目的が公表された土地利用に関する計画に適合しない場合、3週間(審査期間の延長通知があった場合には、6週間以内の延長された期間)以内に、利用目的の変更を勧告し、その是正を求めることがあります。また、土地の利用目的について、適正かつ合理的な土地利用を図るために、必要な助言をすることがあります。不勧告に対する通知は原則として行われません。

## ▶届出をしないと

土地に係る契約(予約)をした日から2週間以内に届出をしなかったり、偽りの届出をすると、6ヶ月以下の懲役又は100万円以下の罰金に処せられることがあります。

■問い合わせ先 総務課企画係

☎ 42-2221 内線322

三島町の行政相談委員は、小熊正己さん(藤川)です。国に対する苦情等を受け付ける皆さんの身近な行政相談窓口の一つとしてご利用ください。  
☎ 42-3369

## 納税メモ

10月の町税等の口座振替は10月27日(金)です。  
納期限は10月31日(火)です。  
期限内完納にご協力ください。

10月は労働保険適用促進月間です

☎ 32-1118  
長岡労働基準監督署  
☎ 33-1871  
ハローワーク長岡

「労働保険」とは、「雇用保険+労災保険」です。

労働保険は、労働者一人でも雇用している事業主は必ず加入しなければなりません。

「雇用保険」とは、労働者の継続が困難となる場合に再就職を促進するため必要な給付を行うものです。また、事業主

に対して支給される各種助成金制度もあります。

「労災保険」とは、労働者が業務上の事由または通勤によって負傷、病気、あるいは死亡した場合に必要な保険給付を行います。

対して支給される各種助成金制度もあります。

「労災保険」とは、労働者が業務上の事由または通勤によって負傷、病気、あるいは死亡した場合に必要な保険給付を行います。

## 児童手当受給者のみなさんへ

65歳の現役社会

10月は高齢者雇用促進月間です

ハローワーク長岡

わが国は急速な高齢化の中で21世紀を迎えよう

月(9月分)は10月10日にご指定の口座にお振り込みましたのでご確認ください。

10月期の児童手当(6ヶ月)は10月10日にご指定の口座にお振り込みましたのでご確認ください。

月(9月分)は10月10日にご指定の口座にお振り込みましたのでご確認ください。

月(9月分)は10月10日にご指定の口座にお振り込みましたのでご確認ください。

パートタイムで働く人は年々増加し、いまや企業にとって欠かせない存在です。主婦がパートで働く場合でも、パートの収入額によって、夫は配偶者控除や配偶者特別控除を受けることができます。パート収入と税の関係について、Q&Aで紹介します。

パート収入に対する所得税について教えてください。

パート収入は通常、給与所得となります。

課税される所得は、パートの年収から給与所得控除(最低65万円)と、基礎控除(38万円)などの所得控除を差し引いた残額です。つまり、パートの年収が103万円までなら所得税は

## 図書券が当たる 広報クイズ

### 《問題1》

平成11年度決算「一般会計歳入」のうち町民税の収納総額はいくらでしょうか。

- ① 2億4,593万円
- ② 3億4,418万円
- ③ 6億4,676万円

### 《問題2》

平成11年度決算「一般会計歳出」の中で人件費など義務的経費が占める割合は何%でしょうか。

- ① 24.7%
- ② 34.7%
- ③ 44.7%

### ◎応募方法

下記の要領で10月31日(火)(消印有効)までにご応募ください。正解者の中から5名様に図書券をお送りします。

□ 940-2392

三島町役場  
総務課内  
広報クイズ係

はがき(表)

(1)クイズの答え  
(2)住所  
(3)氏名  
(4)年齢  
(5)電話番号  
(6)広報紙についての  
ご意見・ご要望など

はがき(裏)

自動車の登録手続きは月初めに

## パートと税

パートタイムで働く人は年々増加し、いまや企業にとって欠かせない存在です。主婦がパートで働く場合でも、パートの収入額によって、夫は配偶者控除や配偶者特別控除を受けることができます。パート収入と税の関係について、Q&Aで紹介します。

パート収入に対する所得税について教えてください。

パート収入は通常、給与所得となります。

課税される所得は、パートの年収から給与所得控除(最低65万円)と、基礎控除(38万円)などの所得控除を差し引いた残額です。つまり、パートの年収が103万円までなら所得税は

パートタイムで働く人は年々増加し、いまや企業にとって欠かせない

## CALENDAR

21 土
22 日 新潟県知事選挙投票日
23 月
24 火 地域参加型リハビリ（上条つくし会） 心配ごと相談 13:30～15:30 中央会館
25 水 地域参加型リハビリ（蓮花寺ひまわり会） りんごクラブ 10:00 保健センター
26 木 原子力の日 高齢者リハビリ 9:00 保健センター
27 金 住民税口座振替日 国民健康保険税口座振替日 年金移動相談 10:00～15:00 保健センター
28 土 三島中学校緑友祭・50周年記念式典
29 日 日吉小学校文化祭
30 月 初心者グラウンドゴルフ教室 15:15 四半的弓道教室 19:30 中央会館
31 火 ソフトバレーボール教室 20:00 心配ごと相談 13:30～15:30 中央会館
1 水 パートタイム労働時間（～10日） 教育文化週間・文化財保護強調週間・海洋環境保全推進週間（～7日） 灯台記念日・計量記念日 乳児相談（H12.1～2/H12.7～8出生児）9:00～9:20受付
2 木 みしま園リハビリ 13:00 みしま園 母子手帳交付日 13:30～13:45 受付 保健センター
3 金 文化の日 産業まつり 中央会館 町民駅伝大会 10:00スタート 中央会館前
4 土 脇野町小学校作品展秋祭り

は乳幼児保健行事のお知らせです。会場はいずれも保健センターです。  
乳児相談の時、神経芽細胞腫検査セット（3～4か月児）・乳児健診無料券（9～10か月児）をお渡ししますので、必ずおいでください。

10月1日現在  
( )内は前月比

人口  
7,529人(+8)

男  
3,616人(+1)

女  
3,913人(+7)

2,067世帯(+1)

## 11月 NOVEMBER

5 日 グラウンドゴルフ大会 8:30 脇野町小学校グラウンド
6 月 四半的弓道教室 19:30 中央会館 年金週間（～12日） にこにこクラブ 9:30 中央会館 ツベルクリン反応（H12.1～6出生児） 13:45～14:30受付
7 火 ソフトバレーボール教室 20:00 三島中学校体育館 保健委員研修 9:00 保健センター 心配ごと相談 13:30～15:30 中央会館
8 水 海上環境事犯一斉取締り（～17日） 地域参加型リハビリ（逆谷ほたるの会） 9:00 逆谷集落センター りんごクラブ 9:30 中央会館 ツベルクリン判定・BCG (H12.1～6出生児) 13:45～14:30受付
9 木 秋季全国火災予防運動（～15日） 119番の日 高齢者リハビリ 9:00 保健センター
10 金 技能の日 地域参加型リハビリ（瓜生くつろぎ会） 9:00 瓜生集落センター
11 土 税を知る週間（～17日）
12 日
13 月 四半的弓道教室 19:30 中央会館 全国糖尿病週間（～19日） 乳児健診（H12.4～6出生児） 13:15～13:30受付
14 火 ソフトバレーボール教室 20:00 地域参加型リハビリ（鳥越いきいき教室） 10:00 鳥越集落センター 心配ごと相談 13:30～15:30 中央会館
15 水 地域参加型リハビリ（蓮花寺ひまわり会） 9:00 蓮花寺集落センター
16 木 地域参加型リハビリ（藤宮藤宮会） 9:00 藤宮集落センター みしま園リハビリ 13:00 みしま園 母子手帳交付日 13:30～13:45受付 保健センター
17 金 地域参加型リハビリ（下河根川さつき会） 9:00 下河根川センター



しあわせは  
明るく正しい  
選挙から

三島町選挙管理委員会

どの経費負担が大きくなる場合もありますので、比較的空いている月初めに登録手続きをされようお願いします。

■問い合わせ先

長岡自動車検査登録所  
主管事業所長岡支所  
☎ 2210555



自衛隊生徒を募集します

自衛隊柏崎募集事務所

防衛庁  
☎ 02571241300

れた人の男子で中学卒業者

試験日程

年1月7日(日)  
(第一次試験) 平成13年1月5日(金)  
月1日までの間に生まれる昭和61年4月2日から昭和59年4月1日までの間に生まれる昭和59年4月1日現在で15歳以上

家庭教育講演会（入場無料）  
第50回長商の夕

家庭講演会

長岡商業高校  
11月17日(金)～18日(土)  
(岡崎まで)

開場／午後2時30分開演  
内容

オーブニング

ステージドリル

シーニの思い出

吹奏楽団  
第1部 行進曲「長商」  
第2部 ヘンリーマン  
第3部 トップタとルほか  
第2部 第1部 ステージドリル  
第3部 フーガ  
第2部 ルほか  
第1部 50年の歩み  
第2部 2日目



今までほんと単語だけをしゃべっていた2歳の息子が、最近は主語一語でつながる言葉を口にするようになりました。言葉の意味が分かっているのかは疑問ですが、彼は確かに言葉の学習を始めているようです。パパやママの言動をすぐに真似るという場面も多くなり、チヨコ（お菓子）をコチコチなどと言つて笑わせてくれます。おしゃがトイレでできるようになってきたもののオムツがいらなくなるのはいつになるかなあ（矢）▼11月1日の発売にむけて、2001年の年賀状の申し込み予約が郵便局で始まっています。三島町オリジナル年賀状「ハナミズキ」「三島の春田」も発売されます。いずれの図柄もすてきなものに仕上がっています。普段電話で済ませてしまふことが多いこの頃ですが、年に一回のしか新世紀幕開けの年賀状くらいは凝りたいものですね（ア）